



وفد فلسطين الى اسبوع المياه العربي

تحت عنوان استرجاع التكلفة لدى مرافق المياه والصرف الصحي عقدت أكوا مؤتمراً من تاريخ ٥-٩\١٢\٢٠١٠ وقد شارك في المؤتمر مؤسسات عربية ودولية. ومن فلسطين ضم الوفد معظم مؤسسات المياه الفلسطينية وهي اتحاد مقدمي خدمات المياه حيث قدم عضو مجلس إدارة الاتحاد السيد عماد المصري. كلمة حول تجربة بلدية نابلس في استرجاع التكلفة. سلطة المياه الفلسطينية ممثلة برئيسها السيد شداد العتيلي والسيد كمال عيسى الذي قدم كلمة حول «سياسة التعرفة المائية في فلسطين للوصول الى تغطية التكلفة». ووزارتي الصحة والزراعة والحكم المحلي. وجمعية حماية المستهلك الفلسطيني. ومثلي المنظمات الأهلية المتخصصة في قطاع المياه والقطاع الخاص. ومثليين عن التعاون الفني الألماني GTZ الذين يعملون مع سلطة المياه الفلسطينية ومقدمي خدمات المياه في بناء القدرات في قطاع المياه. مع التركيز على استرجاع التكلفة إلى جانب مثلي الدول العربية الأعضاء في الجمعية العربية لمرافق المياه المنظمة للمؤتمر.

وأفاد إبراهيم صافي رئيس مجلس إدارة اتحاد مقدمي خدمات المياه في فلسطين. أن هذا المؤتمر من الأهمية بمكان للاستفادة من التجارب العربية والدولية بخصوص استرجاع الكلفة لمرافق المياه العربية. خصوصاً وأن الاستخدام غير المشروع للمياه قضية عالمية تقف في مقدمة اهتمام مرافق المياه العربية. وتم الاطلاع على تجارب عربية ودولية مختلفة مميزة بخصوص استرجاع التكلفة.

وقال نديم ملحم مدير برنامج المياه في التعاون الفني الألماني إن فكرة إقامة اتحاد لمزودي خدمات المياه في دول الجوار انطلقت من فلسطين كونها تتميز بكون مزودي الخدمات يتمتعون بالاستقلالية وقوة مؤسساتية. بالتالي تراكمت تجارب ذاتية ومدعومة من الدول المانحة. ارتأينا إيجاد اتحاد عربي يشارك في الخبرات ويتبادل المعرفة لما له من أثر على ترسيخ المفاهيم وعدم التكرار. تلك الفكرة التي باركتها فلسطين منذ البداية. فساهمت مؤسسات المياه الفلسطينية في إلحاحها وتقديم خبراتها بكفاءة وفعالية. وقد كان حجم الوفد الفلسطيني لاسبوع المياه العربي في عمان يعكس مدى الاهتمام الفلسطيني بتبادل الخبرات العربية من خلال منظمة أكوا.

وخلال المؤتمر جرى انتخاب مجلس إدارة جديد لأكوا. تم فيه تجديد عضوية السيد إبراهيم صافي ممثلاً عن مصالح المياه الفلسطينية في أكوا. وانتخاب مدير برنامج المياه في GTZ السيد نديم ملحم ممثل عن المؤسسات الأجنبية الداعمة لقطاع المياه في الشرق الأوسط.

The Arab Water Week in Amman

Under the title of "Cost Recovery at water and wastewater utilities" ACWUA, the Arab Counties Water Utilities Association, hosted the Arab Water Week from December 5th - 9th 2010.

The conference was attended by arab and international organizations, by the arab member states of ACWUA as well as by a Palestinian delegation representing the Palestinian water sector. The latter, a consortium of water service providers, visited the conference along with the Palestinian Water Authority represented by its president Dr. Shaddad Attili and the Ministries of Health, Agriculture and Local Government.

Further attending members of the Palestinian delegation were representatives of civil society organizations and the private sector specialized in the field of water along with representatives of the German Technical Cooperation GTZ (now GIZ) who is working with the Palestinian Water Authority and water service providers in building capacity in the water sector with focus on retrieval cost.



٢ نظام سكادا في الخليل

SKADA System Hebron

٣ نظام سكادا في غزة

SKADA System in Gaza

٤ أكوا في فلسطين

ACWUA in Palestine

٥ ديون المياه على المخيمات

Refugee Camps water depts

٦ مشاريع تطوير المياه في بيت لحم
دور الأئمة في التوعية المائية

Developm. projects Bethlehem
Imams awareness workshop

٧ مسرحية للتوعية المائية

Water awareness drama

٨ تطوير محطة ضخ رام الله

Ramallah pumping station



الخليل تتألق بتطبيق تكنولوجيا التحكم عن بعد لشبكات المياه

بمشاركة رئيس الوزراء الدكتور سلام فياض، احتفلت بلدية الخليل بافتتاح مشروع التحكم عن بعد لشبكة مياه الخليل. حيث وصف رئيس الوزراء مدينة الخليل برائدة المشاريع التطويرية والنموذج العصري الذي يجب أن تحذو حذوه باقي المحافظات الفلسطينية الأخرى، والمثال الحقيقي للخطوات العملية نحو دولة المؤسسات وتقديم الخدمة الأفضل للمواطن للعيش بكرامة وحرية.

هذا وقد حدث في هذا الاحتفال كل من رئيس بلدية الخليل الأستاذ خالد العسيلي، الذي رحب بحضور رئيس الوزراء وشكر جهود الرئيس محمود عباس في دعم مدينة الخليل ومتابعة مشاريعها، وكذلك قدم الشكر للحكومة والشعب الايطالي على دعمهم لهذا المشروع، ثم بعدها تحدث السفير الايطالي العام (لوتشيانو بيزوتي) وأعرب عن سعادته لافتتاح هذا المشروع ولعمق العلاقة التي تجمع الحكومتين والشعبين الايطالي والفلسطيني.

كما تحدث خلال الاحتفال (تيموثي رذمل) ممثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي UNDP مؤكداً على الدعم لسياسة الحكومة الفلسطينية وواعدا بتنفيذ المزيد من المشاريع في الأراضي الفلسطينية وشاكرا كل من ساهم في إنجاح هذا المشروع. كما وجّه عطفة محافظ الخليل الأستاذ كامل حميد، من خلال كلمته رسالة للإسرائيليين قال فيها «إننا نتحداكم بالتطور التكنولوجي فنحن نبني أنفسنا وانتم تبنون الحواجز».

وبعدها قام الحضور ومن بينهم وزير الحكم المحلي الدكتور خالد القواسمي وعدد من المسؤولين والشخصيات الرسمية الاعتبارية، بجولة في أقسام المشروع بعد أن قام رئيس الوزراء بقص الشريط والإعلان عن بدء العمل رسمياً.

هذا وقد استمع دولة رئيس الوزراء والحضور إلى شرح مفصل حول آلية العمل والفائدة والأهداف العائدة من المشروع، من خلال عرض قدمه مدير دائرة المياه في بلدية الخليل المهندس عماد الزير، الذي أفاد بدوره بأن هذا المشروع يحقق للمدينة العديد من الأهداف من ضمنها زيادة كفاءة إدارة الشبكة ومعرفة أماكن التسرب على الشبكة وبالتالي تقليل الفاقد والسيطرة عليه، كذلك معرفة كميات ومستوى المياه الموجودة في خزانات المدينة لحظة بلحظة وبكميات دقيقة جداً عبر نظام التحكم والمراقبة ونقل البيانات (سكادا) وكذلك التحكم في المحابس الموجودة على الشبكة من حيث الفتح والإغلاق وبالتالي توفير الوقت والجهد والمال، وأضاف المهندس الزير أن الخليل أول مدينة فلسطينية تطبق تكنولوجيا التحكم عن بعد لشبكات المياه وبكلفة إجمالية بلغت ما يقارب ١.٤ مليون دولار، ويتمويل من قبل الحكومة الايطالية ومن خلال UNDP ومساهمة من بلدية الخليل بحوالي مائة ألف دولار هذا وقد نال المشروع إعجاب وتقدير دولة رئيس الوزراء وشكر جهود كل القائمين على هذا الإنجاز الوطني.



حفل افتتاح سكادا في الخليل:
وزير الحكم المحلي د. خالد القواسمي
مدير المياه في الخليل المهندس عماد الزير
رئيس الوزراء د. سلام فياض
رئيس بلدية الخليل السيد خالد العسيلي

SKADA System in Hebron

Hebron is a pioneer in applying the technology of remote control for water systems (SKADA). With participation of Prime Minister Dr. Salam Fayyad the municipality of Hebron celebrated the implementation of the SKADA system.

Dr. Fayyad described the city of Hebron as the leader of development and modernisation who should be followed by other Palestinian governorates. He called the city an example for practical development towards state building, providing improved services to the citizens in order for them to live in dignity and freedom.

The Mayor of Hebron Mr. Khaled Osaily welcomed the participation of Dr. Fayyad and thanked the Italian Government for supporting and funding the project. Later, the Italian General Ambassador Mr. Luciano Bisoti pointed out the strong relationship between the two governments and peoples of Italy and Palestine.

مصلحة مياه غزة تدخل نظام المراقبة والتحكم عن بعد في آبار المياه

غزة- تمكنت دائرة التطوير وصيانة الأنظمة الكهروميكانيكية في مصلحة المياه من إدخال وتركيب نظام متطور للمراقبة والتحكم في آبار المياه عن بعد. بحيث يتمكن المهندسون في المصلحة من مشاهدة ومراقبة وتشغيل أي بئر من الآبار عن بعد دون الحاجة للتواجد في البئر ما يوفر الوقت والجهد والنفقات.

وأوضح نائب رئيس اتحاد مقدمي خدمات المياه و مدير عام مصلحة مياه الساحل بغزة م. منذر شبلاق، أن الطاقم الفني للمصلحة قد قام بتركيب ٤ أجهزة كمرحلة أولى في ٤ آبار مختلفة في منطقتي رفح وخان يونس وبرمجة هذه الأجهزة بحيث يتم رصد أي تغيير يحدث في البئر وإرسال رسالة جوال بذلك إلى المهندس أو الفني المعني لاتخاذ القرار المناسب. ويستطيع المهندس أو الفني إرسال رسالة للجهاز للاستفسار عن أي معلومة أو حتى لتنفيذ أمر معين مثل إعادة تشغيل المضخة أو المولد.

ويوفر هذا النظام ميزة أخرى بحيث يتم برمجته لإرسال رسالة بريد الكتروني أيضا إلى المهندس المعني والذي تم برمجة عنوانه البريدي مسبقا داخل الجهاز. في أوقات محددة ومبرمجة مسبقاً عن كافة المعلومات اللازمة عن البئر خلال فترة سابقة. وقد تم برمجة الأجهزة حالياً لتقوم بإرسال رسالة يومية عن كافة الأحداث والقراءات اللازمة الحادثة في البئر في اليوم السابق مما يوفر بنك معلومات عن كل بئر. هذا بالإضافة إلى أهمية هذا النظام في المساعدة على اتخاذ القرارات الإستراتيجية اللازمة للتخطيط والتطوير والصيانة.

كما تم برمجة أرقام جوالات المعنيين داخل هذه الأجهزة بحيث لا يتمكن إلا أصحاب الأرقام المبرمجة مسبقاً من الاتصال مع هذه الأجهزة ولا يمكن تغيير برمجة هذه الأجهزة إلا بتوصيلها مع الحاسوب والدخول إلى برنامجها الخاص بأرقام سرية.

وسوف تقوم المصلحة وبشكل تدريجي في إدخال هذه الأنظمة في كل منشآت الآبار ومحطات الصرف الصحي. حيث تم الإعلان عن عطاء جديد لتركيب أنظمة جديدة في ١٠ آبار أخرى.

وأشادت المصلحة بشركة جوال التي قدمت المساعدة الفنية اللازمة لبرمجة شرائح الجوال بطريقة تتلاءم مع الأجهزة المتطورة الحديثة.



أجهزة سكاذا في غزة

SKADA system in Gaza

The Coastal Municipalities Water Utility (CMWU) of Gaza applied the SKADA system in 5 wells. Operated through Jawwal numbers, the system transfers all well information (water level, pumping capacity) or any change to nominated technical staff. CMWU is currently installing this system in another 10 wells.





أكوا في فلسطين

استقبل الاتحاد مقدمي خدمات المياه في رام الله بتاريخ ١٠\١١\٢٠١٠، أمين عام جمعية مرافق المياه العربية (أكوا) السيد خلدون خشمان، ضمن لقاء حاشد نظمه الاتحاد بالتعاون مع التعاون الفني الألماني. وقد حضر اللقاء رئيس سلطة المياه الفلسطينية د. شداد العتيلى ووزير الحكم المحلي السيد خالد فهد القواسمي ورؤساء بلديات رام الله والبيرة وممثلون عن كبرى البلديات الفلسطينية (الخليل، نابلس، طولكرم، قلقيلية، جنين، سلفيت، طوباس وأريحا). بالإضافة إلى سلطة المياه والجاري في بيت لحم ومصلحة مياه محافظة القدس.

وقد بحث رئيس سلطة المياه د. شداد العتيلى، مع رئيس الجمعية العربية لمرافق المياه أكوا خلدون خشمان، ومدير برنامج التعاون الفني الألماني نديم ملح، سبل تعزيز التعاون وتفعيل المشاركة بين الجانب الفلسطيني والجمعية العربية.

وقال العتيلى إن سلطة المياه تدعم وبشكل قوي جمعية أكوا، وتضمن دورها الداعم لاتحاد مقدمي خدمات المياه في الدول العربية المختلفة، داعياً الاتحاد مقدمي خدمات المياه الفلسطيني الذي يضم بداخله العديد من البلديات الكبرى على الانضمام لجمعية أكوا لأهمية أعمالها ونشاطاتها وللتعرف على تجارب الدول الأخرى في هذا المجال، مؤكداً على أنه ستتم مخاطبة البلديات بهذا الخصوص.

وقد استمر اللقاء مدة ساعتين، ناقش فيه الحضور موضوع عضوية مقدمي خدمات المياه الفلسطينيين في الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا)، والفوائد التي يمكن أن تحققها عضوية مصالح ودوائر المياه في الجمعية، من تطوير لهذه المؤسسات واستفادتها بشكل كبير من الخدمات التي تقدمها الجمعية (أكوا) على مستوى الوطن العربي.

ومن جهته رحب السيد خشمان بعضوية المؤسسات الفلسطينية في أكوا، وقدم عرضاً شاملاً للجهود التي قامت وتقوم به أكوا من أجل الارتقاء بقطاع المياه في البلدان العربية والصعوبات التي تكتنف ذلك.

ومن الجدير بالذكر أنه تم تأسيس الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا) في شهر نيسان من عام ٢٠٠٧، حيث تم افتتاح المقر الدائم لها في عمان/الأردن في العام الماضي، باستضافة الحكومة الأردنية، وتضم في عضويتها ١٦ مرفق مياه عربي من ١٤ دولة عربية وتعتبر الجمعية (أكوا) مركزاً إقليمياً مهماً لقطاع المياه، يعمل على أساس النهج التشاركي مع مرافق المياه والصرف الصحي في الدول العربية، بهدف إيجاد قاعدة بيانات إقليمية لتبادل المعلومات وتوفير مصادر المعرفة على أسس عالمية، وإعداد البرامج التدريبية بهدف رفع مستوى كفاءة العاملين في قطاع المياه والصرف الصحي بالإضافة إلى التوثيق ونشر المعرفة وتبادل الخبرات، وبذلك تسعى (أكوا) إلى الريادة في العمل لتكون بمثابة المنبر لتحسين أداء ورفع مستوى أعضائها من الأفراد ومرافق المياه.



أمين عام أكوا السيد خلدون خشمان

ACWUA in Palestine

The Water Union of Service Providers in Palestine (WUSP), together with the German Technical Cooperation (GTZ), received Mr. Khalidoun Khashman, the general secretary of the Arab Countries Water Utilities Association (ACWUA) in Ramallah in November. Beside the Minister of Water Dr. Shadad Atili and later on the Minister of Local Governance Dr. Khaled Fahd Qawasme, the heads of Palestinian water utilities as well as mayors of Palestinian cities discussed their membership in ACWUA in addition to the question, how Palestine could benefit from ACWUA's efforts to improve the Arab water sector.

Photo: Mr. Khalidoun Khashman, Dr. Shadad Atili, Head of WUSP Ibrahim Safi



ديون المياه على الخيمات

ورشات عمل وتوصيات في ظل غياب القرارات

قام الاخاد بعقد عدة ورشات عمل بخصوص ديون المياه المتراكمة على الخيمات في عدة محافظات وقد توجت بورشة عمل رئيسية في رام الله بحضور معالي الوزير شداد العتيلي، رئيس سلطة المياه الفلسطينية، ممثلي مقدمي خدمات المياه، ممثلي اللجان الشعبية في الخيمات وممثل عن الرئاسة وعن سلطة المياه الفلسطينية، وزارة التخطيط والتعاون الفني الألماني ووكالة الغوث ووزارة المالية. وقد تم استعراض حجم المشكلة والوضع الخطير الذي وصلت إليه وتم استعراض نتائج استبيان قام به الاخاد بالتعاون مع سلطة المياه وتم التوضيح من قبل الجميع بأنه لا يتم دفع فواتير الخيمات من قبل أي أحد. وبالتالي لا بد من تدبر الأمر والمسايرة بوضع الحلول اللازمة لنحول دون تفاقمه. وقد وعد الدكتور شداد العتيلي بنقل الموضوع إلى مجلس الوزراء لبحث الأمر ووضع الحلول المناسبة.

وكان من أهم توصيات الورشة:

- 1- الإعلان والتوضيح بشكل صريح ومن أعلى المستويات سواء كان ذلك من السلطة الوطنية الفلسطينية أو وكالة الغوث بأنه لا يتم دفع فواتير المياه الخاصة في الخيمات.
- 2- العمل على إيجاد حلول بخصوص الديون القديمة المتراكمة وضرورة السعي الفوري لتسديدها.
- 3- تفعيل براءة الذمة لدى مؤسسات السلطة بما يكفل تسديد مستحقات المياه.
- 4- تفعيل الحوافز للدفع مثل خصم مقابل الفاتورة الجديدة التي تدفع ما يعادلها من الديون القديمة مع استعداد السلطة بعمل تغطية مع مقدمي خدمات المياه على هذا الإجراء.
- 5- أهمية النشاطات التوعوية في الخيمات وتسهيل هذه المهمات من قبل اللجان الشعبية.
- 6- تشجيع الناس من قبل اللجان الشعبية وعدم الإعلان عن مواقف سلبية.
- 7- خصم الغرامات وإتباع نظام التمسيت المناسب للديون القديمة.
- 8- تجديد الشبكات وتحسين أداؤها للتقليل من نسبة الفاقد.
- 9- تشجيع تمديد العدادات الإضافية تحت شعار عداد لكل أسرة بما يسهل عملية الدفع.
- 10- متابعة التوصيات عند الجهات المعنية.
- 11- متابعة إصدار وتنفيذ قانون العقوبة على سرقة المياه.



الوزير شداد العتيلي مع لجان الخيمات

Water debts in refugee camps

The Union conducted several workshops regarding accumulated water debts in Palestinian refugee camps.

Held in Ramallah, the main workshop was attended by the Minister of Water Dr. Shaddad Atilli, representatives of the popular committees in the camps, a representative of the presidency, the Ministry of Planning, the German Technical Cooperation, UNRWA and the Ministry of Finance.

The serious situation of water debts was discussed and the result of a questionnaire was presented. Compiled by the Union's members in collaboration with PWA, the questionnaire clarified the fact that no one pays the camps water invoices. Accordingly, the workshops attendees faced these serious issue and therefore decided to address the problem before it escalates.



سلطة المياه والمجاري في بيت لحم بصدد تنفيذ عدد من المشاريع التطويرية في المحافظة

تقوم سلطة المياه والمجاري في محافظة بيت لحم، بعدة مشاريع تطويرية على مستوى المحافظة، وحالياً وبإشراف سلطة المياه الفلسطينية تعمل سلطة المياه والمجاري في المحافظة على تجديد شبكة مياه مخيم الدهيشة والتي يبلغ طولها ١١ كم، نفذ منها ٧ كم ومن المتوقع الإنتهاء من المشروع خلال شهر آذار المقبل. كما يجري التحضير لتنفيذ مشروع تحسين خدمات المياه والصرف الصحي لمنطقة امتياز سلطة المياه والمجاري في بيت لحم، والذي تم الإعلان عن انتهاء دراسة الجدوى الاقتصادية له باجتماع حضره مدير عام سلطة المياه والمجاري في المحافظة الدكتور سيمون الأعرج، رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وعدد من موظفي سلطة المياه والمجاري، والتعاون الفني الألماني GTZ والوكالة الفرنسية للتنمية AFD التي مولت المشروع بقيمة ١٠ مليون يورو، حيث من المتوقع البدء بتنفيذ المشروع نهاية العام القادم ٢٠١١.

ومن ناحية أخرى، تنفذ سلطة المياه والمجاري في بيت لحم مشروع الصرف الصحي في قرية أرتاس بإشراف من سلطة المياه، ومن المتوقع الانتهاء من المشروع في بداية العام القادم، كما يتم وبالتعاون مع التعاون الفني الألماني GTZ على التطوير الإداري والمالي لسلطة المياه والمجاري.

وفي موضوع آخر، تتابع السيدة هيلين عيسى - سلطة المياه والمجاري في بيت لحم، حملة التوعية بالتعاون مع اتحاد مقدمي خدمة المياه حيث تم عقد ورشات عمل حول ترشيد استهلاك المياه وقضايا أخرى في (نادي المسنين، سيدات كنيسة اللوثرية/ بيت ساحور، الاتحاد النسائي/ بيت ساحور) كما تم متابعة مسابقة الرسم مع المدارس، ويتم التنسيق لعقد مزيد من ورشات العمل مع الخيمات والمدارس ومراكز تعنى بشؤون المرأة والشباب.



الدكتور سيمون الأعرج مدير
مصلحة مياه بيت لحم

Bethlehem development projects

The Water and Sewage Authority of Bethlehem governorate is currently implementing several development projects as the result of an economical assesment. The latter was conducted by the General Director of the utility Mr. Simon Al-Araj, its board of directors as well as by GTZ and AFD who funded the project with 10 Million Euros. Accordingly, the 11km water and sewage network in Deheisheh Camp is being rehabilitated and a sanitation project in the village of Artas is implemented under the supervision of PWA.

In addition, the Water and Sewage Authority of Bethlehem governorate is cooperating with the GTZ in financial and administrative development.

لقاءات مفتوحة بين أئمة المساجد والاتحاد في رام الله ونابلس

بالتعاون مع دوائر الأوقاف في نابلس ورام الله والبييرة عقد اتحاد مقدمي خدمات المياه في فلسطين ومصلحة مياه محافظة القدس وبلدية نابلس لقاءين منفصلين مع أئمة المساجد في محافظتين. بهدف تفعيل دور الأئمة في موضوع المياه من حيث توعية المواطنين بمحدودية الموارد وما يترتب على ذلك من ضرورة الترشيد ومحاربة مظاهر الإسراف والسرقات وتعاون الناس في دفع المستحقات المترتبة عليهم، وتخلل اللقاء في مدينة نابلس كلمة للسيد عدلي يعيش رئيس البلدية شرح فيها الدور المنتظر من أئمة المساجد في حض المواطنين على الاستخدام الأمثل للموارد المائية المتاحة. وأما في رام الله فقد تكلم السيد إبراهيم صافي رئيس الاتحاد ومدير مصلحة المياه وشرح وضع المياه في فلسطين، وأزمة المياه التي تعصف بالحياة الفلسطينية وما يتطلبه ذلك من التعاون من قبل الجميع.



الاجتماع مع الأئمة في نابلس

حملة توعية

6th Newsletter, January 2011

www.wusp.org

الإتحاد يدخل عالم المسرح في حملة توعية غير مسبوقه

في سياق حملة إعلامية شاملة قامت بها فرقة التوعية في الإتحاد تم إنتاج وعرض مسرحية «إبريق الذهب» في معظم المحافظات الفلسطينية حيث استهدفت الخيمات الصيفية في هذه المحافظات، وبطريقة شيقة استطاعت الولوج إلى قلوب الأطفال وشد الاهتمام إلى موضوع الصراع على المياه وطرق مواجهة أزمات المياه والاستخدام الأمثل له. وقد قام الإتحاد بطباعة المسرحية على شكل كتيب وقرص مضغوط DVD ويقوم بتوزيعها على المدارس كافة.

وقد استمتع آلاف الأطفال بمشاهدة المسرحية التي قدمت في مسرح قصر الثقافة في رام الله، قاعة حمدي منكو في نابلس، دار الندوة في بيت لحم، مركز إنعاش الطفولة في الخليل وكذلك في مدينة طولكرم.

وكانت حملة التوعية التي نفذها الإتحاد خلال ٢٠١٠ قد شملت فقرات إعلامية في محطات راديو محلية، توزيع بوسترات على المدارس والمساجد والأماكن العامة، نشرات تم توزيعها مع فواتير المياه بالإضافة الى مسابقة رسم وورشات عمل ونشاطات أخرى.



كتيب المسرحية

The Union proudly presents the drama "A jug of Gold"

During a comprehensive awareness campaign on water saving in 2010, the Union produced and performed the drama "A Jug of Gold" in most Palestinian governorates in cooperation with the local water utilities.

The drama was implemented with support of the GTZ targeting summer camps in the addressed governorates. It was able to access children's hearts, it drew their attention to the water conflict, talked about ways to face the water crises and teaches the best use of this treasures good.

The Union has printed the drama booklet and is now distributing it along with a DVD to all schools to ensure its sustainable impact.



The role of Imams in water awareness

Under the objective of informing the population of the need to rationalize water consumption, the Union (WUSP) organized workshops with Imams of Nablus and Ramallah. By addressing urgent issues such as limited resources, a consequent need for rationalization, the need to reduce wasting water, but also stealing and paying off water debts, the Imams play an important role in the outreach to the people.

The head of the Union Mr. Ibrahim Safi pointed out Israel's total control of all water resources resulting in a water crisis affecting everyone. He asked for cooperation with the water Utilities to ensure a continuing improvement of water service provision.



الاجتماع مع الأئمة في رام الله



زيادة الطاقة الإنتاجية لمحطة رام الله

ضمن مشروع تقليل الفاقد و الممول من قبل بنك التنمية الألماني. باشرت مصلحة مياه محافظة القدس لمنطقة رام الله والبيرة بعمل الخطط اللازمة لرفع طاقة ضخ محطة رام الله بحوالي ٥٠٠ متر مكعب في الساعة أي بزيادة قدرها ٣٠٪ وذلك بإضافة مضخة جديدة خلال العام المقبل وبذلك سيصبح عدد المضخات العاملة في المحطة خمس مضخات بدلا من أربعة وستصبح طاقة الضخ في المحطة ١٨٠٠ متر مكعب في الساعة بدلا من ١٣٠٠ متر مكعب في الساعة حاليا. مما سيؤهل المحطة لتغطية الزيادة في الطلب على المياه في السنوات المقبلة في حال زيادة كمية المياه المزودة للمصلحة من قبل شركة ميكوروت. كما ستقوم المصلحة باستبدال أحد المضخات القديمة بمضخة جديدة تبلغ طاقة ضخها ٥٠٠ متر مكعب في الساعة و بذلك ستصبح طاقة الضخ الإجمالية لمحطة رام الله ٢١٠٠ متر مكعب في الساعة . ستبلغ الكلفة الإجمالية لإعادة تأهيل محطة رام الله ٢٧٠٠٠٠ يورو تقريبا . كما ستقوم المصلحة خلال نفس الفترة باستبدال مضخة حي البالوع في البيرة والتي تخدم المشتركين في منطقة الجوال. حيث سيتم رفع طاقة ضخ المضخة من ٥ متر مكعب في الساعة إلى حوالي ٢٠ متر مكعب في الساعة. وفي نفس السياق. ستقوم المصلحة و بعد الانتهاء من إعادة تأهيل شبكة مياه قرية عطارة بتركيب محطة ضخ جديدة بدلا من المحطة القديمة و ستبلغ طاقة ضخ المحطة الجديدة ٣٠ متر مكعب في الساعة بدلا من ١٢ متر مكعب في الساعة.

Ramallah Pumping Station

Within the project of raising the productive capacity of Ramallah's water pumping station, the Department of Information Technology will carry out two panels: one about its new pumps and another about the modern control panel operating system PLC. The service will also update the alarm system and surveillance cameras.

Impressum:

Water Union of Service Providers
Al Falah Building
3, Al Yasmeen Street
Jerusalem Road
Ramallah

Tel.: +970 (2) 297 1261
Fax.: +970 (2) 297 0415
E-Mail: isamg@wusp.org
Web: www.wusp.org

Editorial Staff:
Aghsan Barghouthi
Issam Ghanem
Esther Erythropel

التعاون الإنمائي الألماني الفلسطيني



German Palestinian Development Cooperation

إعلان

يمكن للشركات نشر
إعلانات مدفوعة في
هذه النشرة

نشرات الاتحاد التوعوية



دفتر رسم للأطفال



أغاني المياه على CD



كتيب المسرحية للمدارس